



Appel à projet

Projet « MATHIAS » à Paris,
« MACIUS » en Pologne

Paris, 30 octobre 2011
À nos partenaires Polonais
Aux enfants et adolescents polonais.

Vous connaissez bien le roman de Janusz Korczak *Król Maciús Pierwszy* et vous vous demandez comment célébrer au mieux l'Année Janusz Korczak en Pologne ? L'Association française Janusz Korczak vous propose de participer à un projet socio-éducatif et culturel donnant la parole aux enfants au niveau européen.

Le projet consiste à produire pendant l'année scolaire 2011-2012 une adaptation théâtrale du roman *Le roi Mathias Ier* de Janusz Korczak, en s'appuyant sur des pratiques de théâtre forum et en se concentrant sur les efforts de Mathias pour aider les enfants de son pays.

Les enfants apprendront à s'organiser face à leurs difficultés et discuteront des solutions pour se faire mieux comprendre des adultes, améliorer leur condition et faire évoluer les rapports adultes/enfants. Et les adolescents s'inviteront bénévolement dans le débat, pour les aider en tant que journalistes et pour faire valoir leurs propres revendications.

L'objectif pédagogique et social dans chaque ville est de favoriser l'apprentissage de la citoyenneté dès l'enfance à travers le théâtre et le journalisme — et peut-être d'autres voies —, en ouvrant aux plus jeunes des possibilités inédites d'expression et de communication sur ce qui les concerne, en application des droits actifs de la Convention des droits de l'enfant.

Le projet parisien est prévu à l'échelle d'un arrondissement de Paris, le 14^e. Il est construit autour d'un atelier théâtre pour des enfants de 6 à 13 ans, et d'un travail d'enquête régulièrement mené en parallèle par les membres bénévoles (15-25 ans) du Conseil de la jeunesse. Les enfants débattront des problèmes des enfants dans leurs quartiers et des solutions pour y remédier (sont-ils heureux ? Comment aider les enfants ? Que ferait Maciús ?). Les journalistes étudieront tout cela et ils publieront leurs enquêtes et reportages sur le blog de Mathias jusqu'en juin 2012, date de la présentation d'un spectacle.

C'est ainsi qu'en octobre, dans deux centres de loisirs de Paris 14^e, dans un quartier pauvre et un quartier plus riche, une trentaine d'enfants ont commencé à s'intéresser à l'histoire de Mathias, aux affres du pouvoir et aux vertus du débat démocratique en parlement d'enfant. Novembre sera le mois de la mobilisation des adolescents et de la création du blog international avec la participation des autres pays.

Nous aimerions beaucoup savoir s'il y a des enfants et des jeunes polonais qui seraient prêts **eux aussi** à actualiser les aventures du petit roi réformateur en regard des préjugés des adultes d'aujourd'hui ! Dans ce cas, nous serions très heureux de les mettre en relation avec leurs camarades français et de les aider à s'organiser ensemble pour faire entendre leur voix... au niveau de l'Europe.

Bernard Lathuillère, président de l'Association Korczak de France

Parrainages

Pour encourager les enfants à s'exprimer et pour leur donner la meilleure audience au moment de leurs spectacles, l'Association Korczak et ses partenaires sollicitent le haut parrainage de ce projet par les Défenseurs des enfants des deux pays, les autorités concernées et les représentants de la société civile.

Offre de partenariat :

- 1) L'AFJK s'engage à établir avec ses partenaires intéressés une convention de partenariat fixant les objectifs sociaux et pédagogiques du projet, avec laquelle des demandes communes de subvention pourront être engagées dans les deux pays pour soutenir le projet et faciliter les échanges entre les enfants.
- 2) L'AFJK offrira un accès (libre mais sécurisé) à un blog dédié à Macius, multilingue, accessible aux enfants et aux jeunes participants au projet, où chacun pourra écrire dans sa propre langue. Le blog fonctionnera avec une équipe de traducteurs bénévoles chargés de traduire chaque mois les messages et articles des enfants en trois langues (FR/PL/EN).
- 3) L'AFJK fera de son mieux pour relayer et faire connaître les travaux des enfants et leurs productions finales en juin 2012, avec le soutien des autorités de parrainage, par tout moyen approprié, dans le respect des dispositions légales protégeant les enfants, notamment pour la médiatisation des spectacles et leur droit à l'image.

Distinctions

Ce projet a obtenu le label Paris Europe 2011 décerné par la Ville de Paris et le Conseil de l'Europe. Il bénéficie du soutien de la Mairie du 14^e arrondissement de Paris.

Partenaires français

Association française Janusz Korczak, Compagnie de théâtre « Étoile et Compagnie », Centre de Ressources citoyenneté pour les Centres de loisirs de Paris, Conseil de la Jeunesse de Paris 14e, Association Casdal 14, Centre d'animation Marc Sangnier, Émission « L'Échappée belle » de Radio Sciences-Po.

Public visé

Cet appel s'adresse aussi aux enfants et adolescents d'une autre capitale régionale européenne. Dans tous les cas, leur participation au projet devra s'envisager exclusivement par le canal de leurs responsables pédagogiques, éducatifs ou de loisirs.

Contexte

- 2^e semestre 2011 : présidence de l'UE par la Pologne
- 4^e trimestre : réédition du roman en France (nouvelle traduction), Éd. Fabert
- 2012, Année Korczak : 70^e anniversaire de la mort de Korczak et centenaire de l'ouverture de la « Maison des orphelins », le premier de ses deux orphelinats pilotes à Varsovie.
- Du 4 au 8 juin 2012 : RIO + 20, le 3^e sommet de la Terre à Rio de Janeiro

Planning

- Octobre : ouverture à Paris 14e de l'Atelier théâtre de l'AFJK, animé par Elsa Saladin
- Novembre : formation des apprentis journalistes et création du blog ; agrément des partenaires polonais et étrangers ; constitution de l'équipe des traducteurs
- Conférence de presse à la Bibliothèque polonaise de Paris
- Juin 2012 : spectacles des enfants et diffusion de leurs messages sur « paris.fr »

Marraine du projet : Anna Verma (comédienne)

Ministres responsables du projet

Français : Elsa Saladin (directrice théâtrale)

Polonais : Wanda Albinska

Contact : palais du roi Mathias : palac@macius.org



(Dessin © Eliza Smierzchalska)